

Điều Khoản Mua Hàng Chung

1. Tổng Quát

- 1.1. Điều Khoản Mua Hàng Chung ("GCP") này sẽ thiết lập nội dung của PO ("PO") hiện tại và của tất cả các PO sau này được ký kết giữa Bayer Việt Nam Ltd và/hoặc các chi nhánh của mình ("Người mua") với nhà cung cấp. Các điều kiện giao hàng mẫu thuận hoặc khác nhau hoặc các hạn chế khác sẽ không được công nhận trừ khi cả hai bên thống nhất rõ ràng bằng văn bản về những điều kiện này.
- 1.2. Các thỏa thuận, điều chỉnh và thỏa thuận bổ sung khác sẽ chỉ có hiệu lực khi đã được cả hai bên đồng ý bằng văn bản.

2. Chấp thuận

- 2.1. GCP này sẽ được thực thi khi nhà cung cấp chấp nhận PO do Người mua cung cấp và sẽ là một phần không thể tách rời của PO.

3. Đặt hàng

- 3.1. Mọi PO sẽ được lập bằng văn bản theo mẫu đơn đặt hàng của Người mua. Trong trường hợp có nghi ngờ, nội dung thảo luận bằng lời và qua điện thoại sẽ chỉ ràng buộc nếu được xác nhận bằng văn bản. Nhà cung cấp có nghĩa vụ xác nhận PO bằng văn bản.
- 3.2. Mọi liên lạc bằng văn bản phải nêu rõ số PO của Người mua.

4. Giá cả

- 4.1. Trừ khi được nêu rõ trong PO, các khoản thanh toán mà Người mua sẽ trả bao gồm chi phí đóng gói, vận chuyển, bảo hiểm, thuế (kể cả thuế giá trị gia tăng), và bất kỳ khoản phí nào khác có liên quan đến việc thực hiện PO của nhà cung cấp.

5. Giao hàng

- 5.1. Trừ khi được nêu rõ trong PO, nhà cung cấp sẽ tiến hành giao hàng cho đến ngày được xác định trong PO (thời hạn giao hàng). Người mua có quyền từ chối nhận hàng nếu hàng hóa vượt quá số lượng yêu cầu trong PO hoặc hàng hóa được giao trễ và không chịu trách nhiệm đối với hàng hóa đó. Lượng hàng hóa dư thừa và hàng hóa giao trễ có thể sẽ bị hoàn trả lại với rủi ro và chi phí do nhà cung cấp chịu.
- 5.2. Điều kiện cốt lõi để đánh giá nhà cung cấp trong việc thực hiện hợp đồng là sự tuân thủ các điều khoản và thời gian giao hàng được quy định trong đơn đặt hàng
- 5.3. Nếu nhà cung cấp không hoàn thành đơn đặt hàng trong thời gian giao hàng đã thỏa thuận vì bất kỳ lý do nào, thì Người mua có thể tùy ý chấm dứt PO ngay lập tức. Nhà cung cấp sẽ phải bồi thường cho Người mua mọi thiệt hại phát sinh do chậm trễ giao hàng cho dù Người mua đã đồng ý với thời hạn giao hàng mới.
- 5.4. Tư cách và tất cả các quyền có liên quan (kể cả quyền sở hữu trí tuệ), cũng như rủi ro đối với hàng hóa được giao sẽ chuyển từ nhà cung cấp sang Người mua khi hoàn tất việc giao hàng theo văn bản xác nhận đã nhận hàng được phát hành bởi Người mua.

6. Bảo hành, Thông báo khiếm khuyết và Trách nhiệm

- 6.1. Nhà cung cấp đảm bảo rằng hàng hóa được cung cấp không có bất kỳ khiếm khuyết nào có thể làm giảm giá trị hoặc làm ảnh hưởng đến khả năng sử dụng của hàng hóa, rằng hàng hóa có các đặc tính, số lượng và được bảo hành đúng như đã thỏa thuận, rằng chúng phù hợp với mục đích đã nêu trong PO, rằng chúng phù hợp với quy ước kỹ thuật được chấp thuận chung và với các quy định mới nhất do các cơ quan có thẩm quyền liên quan của Việt Nam ban hành cũng như với các thông số kỹ thuật và quy tắc an toàn thích hợp để bảo vệ người lao động và ngăn ngừa xảy ra tai nạn.
- 6.2. Nhà cung cấp đảm bảo thông tin rằng các dịch vụ sẽ do đội ngũ nhân công lành nghề và được đào tạo thích hợp thực hiện, với sự cẩn trọng và miễn phí thích hợp, phù hợp với các tiêu chuẩn chất lượng cao được mong đợi hợp lý trong mọi trường hợp.
- 6.3. Nhà cung cấp cũng đảm bảo về mọi hạng mục hoặc dịch vụ do các nhà thầu phụ của mình sản xuất hoặc cung cấp. Việc Người mua chấp nhận hàng hóa hoặc các dịch vụ của nhà cung cấp sẽ không làm ảnh hưởng đến các nghĩa vụ của nhà cung cấp đối với việc bảo hành.
- 6.4. Nếu sản phẩm được giao hoặc các dịch vụ được thực hiện không phù hợp với sự đảm bảo đã đề cập trước, thì Người mua sẽ thông báo nhà cung cấp trong vòng 30 ngày sau khi giao hàng về những khiếm khuyết rõ ràng và trong vòng 30 ngày sau khi phát hiện những khiếm khuyết tiềm tàng.
- 6.5. Ngoài ra, Người mua có quyền yêu cầu nhà cung cấp giao hàng hóa hoặc các dịch vụ để khắc phục trường hợp giao hàng thiếu, chỉnh sửa các khiếm khuyết, giao hàng hóa hoặc các dịch vụ thay thế, giảm giá mua và hư hỏng bằng cách gửi thông báo văn bản cho nhà cung cấp trong vòng 60 ngày kể từ khi giao hàng xong.
- 6.6. Điều kiện trên sẽ áp dụng đối với bất kỳ khiếm khuyết nào trong phần được chỉnh sửa hoặc các hàng hóa hoặc dịch vụ bổ sung hoặc thay thế của nhà cung cấp theo điều kiện ở trên trong vòng 60 ngày kể từ khi giao xong phần chỉnh sửa hoặc các hàng hóa hoặc dịch vụ bổ sung hoặc thay thế.
- 6.7. Nhà cung cấp sẽ bồi thường cho Người mua đối với bất kỳ tổn thất nào khác chỉ với điều kiện là những tổn thất đó do hành động cố ý hoặc chèn ép của nhà cung cấp gây ra hoặc phát sinh từ các khiếm khuyết tiềm tàng.
- 6.8. Nhà cung cấp sẽ miễn trừ cho Người mua mọi trách nhiệm bồi thường phát sinh từ các khiếm khuyết hàng hóa nếu các khiếm khuyết dẫn đến yêu cầu bồi thường đó là do nhà cung cấp hoặc bất kỳ nhà thầu phụ nào của nhà cung cấp gây ra. Nhà cung cấp sẽ mua đầy đủ bảo hiểm (kể cả bảo hiểm trách nhiệm và bảo hiểm trách nhiệm sản phẩm) rủi ro có liên quan đến việc thực hiện đơn mua hàng, và cung cấp cho Người mua một bản chứng nhận bảo hiểm khi có yêu cầu.

7. Chấm dứt

- 7.1. Nhà cung cấp hoặc Người mua có thể chấm dứt một phần hoặc toàn bộ PO nếu bên kia vi phạm và không thực hiện GCP này trong khoảng thời gian hợp lý sau khi nhận được thông báo bằng văn bản yêu cầu có biện pháp khắc phục mà không làm ảnh hưởng đến bất kỳ quyền yêu cầu bồi thường nào mà bên yêu cầu chấm dứt có thể có được do hành vi vi phạm đó.
- 7.2. Mỗi bên đều cũng có thể chấm dứt một phần hoặc toàn bộ PO có hiệu lực ngay lập tức nếu một bên chuyển nhượng các lợi ích của mình mà không có

văn bản đồng ý của bên kia hoặc nếu một bên tiến hành các thủ tục phá sản, trở nên mất khả năng thanh toán hoặc bị giải thể.

8. Thanh toán và Khấu trừ

- 8.1. Các hóa đơn phải phù hợp với các điều khoản đã thỏa thuận và giá cả cũng như khối lượng được nêu trong PO. Mọi dịch vụ phát sinh hay giảm bớt phải được ghi rõ tách bạch trong hóa đơn.
- 8.2. Việc thanh toán sẽ được thực hiện phù hợp với các điều khoản được nêu rõ trong PO bằng cách chuyển khoản vào tài khoản ngân hàng do nhà cung cấp chỉ định.
- 8.3. Người mua có quyền khấu trừ bất kỳ khoản tiền bồi thường nào mà nhà cung cấp phải trả vào số tiền cần thanh toán.

9. Chứng từ và Bảo mật

- 9.1. Mọi bản vẽ, tiêu chuẩn, hướng dẫn, biên pháp phân tích, công thức và các hồ sơ khác do Người mua chuyển cho Nhà cung cấp nhằm mục đích sản xuất hàng hóa sẽ được cung cấp và bất kỳ hồ sơ nào như vậy do nhà cung cấp xây dựng theo hướng dẫn đặc biệt của Người mua sẽ vẫn là tài sản của Người mua và không thể sử dụng vào bất kỳ mục đích nào khác, nhà cung cấp không được sao chụp hoặc cung cấp cho các bên thứ ba. Nhà cung cấp sẽ nộp lại không chậm trễ mọi chứng từ và các bản sao chụp nếu có yêu cầu.
- 9.2. Nhà cung cấp sẽ cung cấp miễn phí cho Người mua mọi chứng từ yêu cầu để sử dụng, lắp ráp, lắp đặt, xử lý, lưu trữ, vận hành, phục vụ, kiểm tra, duy trì hoặc chỉnh sửa sản phẩm được cung cấp và sẽ cung cấp mọi chứng từ như vậy đúng thời hạn và không cần có yêu cầu đặc biệt nào.
- 9.3. Không bên nào được tiết lộ cho một bên thứ ba cũng như không sử dụng vì bất kỳ mục đích nào khác ngoài việc thực hiện PO này bất kỳ thông tin PO nào của bên kia trong khi thực hiện PO có liên quan đến công việc hoặc công nghệ của bên kia mà không có văn bản đồng ý trước của bên kia.
- 9.4. Không bên nào được đề cập đến mối quan hệ kinh doanh với bên kia trong bất kỳ thông tin hoặc tài liệu quảng cáo nào mà không có văn bản đồng ý rõ ràng của bên kia.

10. Những vật dụng

- 10.1. Bất kỳ khuôn mẫu, mô hình, công cụ, phim ảnh, v.v. do nhà cung cấp sản xuất để thực hiện đơn mua hàng sẽ trở thành tài sản của Người mua khi Người mua thanh toán cho những vật dụng đó. Điều kiện này sẽ áp dụng dù là nhà cung cấp đang nắm giữ những vật dụng nói trên. Những vật dụng nói trên sẽ được bàn giao lại cho Người mua khi có yêu cầu.

11. Lắp ráp, Bảo trì, Kiểm tra, Sửa chữa, v.v.

- 11.1. Nếu công việc lắp ráp, bảo trì, kiểm tra, sửa chữa v.v. được thực hiện tại cơ sở của Người mua, thì nhà cung cấp và/hoặc (các) nhà thầu phụ của mình (nếu có) sẽ thực hiện công việc đó theo các quy định về an toàn và thủ tục mới nhất của Người mua và theo các quy định cũng như pháp luật hiện hành của Việt Nam.
- 11.2. Người mua sẽ không chịu trách nhiệm về bất kỳ tài sản nào mà nhà cung cấp hoặc nhân viên của nhà cung cấp đưa vào cơ sở của Người mua.

12. Chuyển nhượng & Ký hợp đồng thầu phụ

- 12.1. Không bên nào được chuyển nhượng hoặc cầm cố bất kỳ quyền hoặc nghĩa vụ nào phát sinh theo PO này mà không có văn bản đồng ý của bên kia.
- 12.2. Nhà cung cấp cũng sẽ áp đặt nghĩa vụ tương tự mà mình có theo PO này đối với bên thứ ba, và sẽ hoàn toàn chịu trách nhiệm về bất kỳ hành vi hoặc không làm tròn nhiệm vụ nào của bên thứ ba nếu Nhà cung cấp ký hợp đồng thầu phụ bất kỳ phần việc nào của PO này.

13. Sở hữu trí tuệ

- 13.1. Nếu bất kỳ quyền sở hữu trí tuệ (kể cả bản quyền) nào phát sinh từ việc thực hiện PO này, nhà cung cấp sẽ chuyển quyền sở hữu trí tuệ đó cho Người mua. Khi có yêu cầu của Người mua, nhà cung cấp sẽ giao toàn bộ tài liệu hoặc chứng từ cần thiết để thực thi quyền sở hữu trí tuệ như vậy.
- 13.2. Nhà cung cấp đảm bảo rằng việc cung cấp hay sử dụng hàng hóa được cung cấp sẽ không vi phạm bằng sáng chế, giấy phép hoặc quyền sở hữu công nghiệp của các bên thứ ba. Nhà cung cấp sẽ chịu mọi chi phí giấy phép.

14. Bất khả kháng

- 14.1. Nhà cung cấp hay Người mua sẽ không phải chịu trách nhiệm về việc không thực hiện nghĩa vụ theo hợp đồng do những trường hợp được cho là *bất khả kháng*. Thuật ngữ *bất khả kháng* ở đây sẽ có nghĩa là những trường hợp phát sinh sau khi ký PO này mà không thể lường trước được và vượt quá khả năng kiểm soát của cả hai bên trong PO này.
- 14.2. Bên chịu ảnh hưởng của sự kiện *bất khả kháng* sẽ phải thông báo ngay lập tức cho bên kia bằng văn bản về sự việc xảy ra và thời gian có thể kéo dài sự kiện, nếu không, bên đó sẽ không được viện dẫn là *bất khả kháng*.

15. Pháp luật hiện hành, Giải thích PO

- 15.1. PO này sẽ được điều chỉnh bởi pháp luật Việt Nam. Nếu một hay nhiều quy định trong PO này không thể thực hiện được một phần hay toàn bộ, thì quy định đó sẽ không ảnh hưởng đến tính thực thi của những quy định còn lại. Nhà cung cấp và Người mua sẽ tiến hành thay thế quy định không thể thực thi đó với một quy định có khả năng thực thi và có hiệu quả kinh tế gần như tương tự.

16. Thẩm quyền phân xử

- 16.1. Bất kỳ tranh chấp nào phát sinh hoặc có liên quan đến PO này sẽ được xem là thuộc thẩm quyền xét xử duy nhất của Trung Tâm Trọng Tài Quốc Tế Việt Nam (VIAC), Chi nhánh thành phố Hồ Chí Minh bởi một hội đồng trọng tài bao gồm 3 trọng tài được chỉ định theo quy tắc của VIAC. Quy trình thủ tục trọng tài sẽ chiếu theo các quy tắc của VIAC. Quyết định của VIAC sẽ là chung thẩm và có hiệu lực thi hành bắt buộc đối với cả hai bên. Bên thua kiện sẽ chịu mọi chi phí và phí tổn có liên quan đến quy trình phân xử trọng tài của tất cả các bên, bao gồm nhưng không giới hạn cả phí dịch vụ pháp lý.